

© Magyar Egyházzene, a felekezeti Magyar Egyházzenei Társaság negyedévi folyóirata — *Musica Sacra Hungarica*, periodicum trimestre Societatis (interconfessionalis) Musicae Sacrae Hungaricae — *Ungarische Kirchenmusik*, Quartalschrift der interkonfessionellen Gesellschaft für Ungarische Kirchenmusik — *Musique Sacrée Hongroise*, trimestriel de la Société (interconfessionnelle) de la Musique Sacrée Hongroise — *Hungarian Sacred Music*, Quarterly of the interconfessional Society for Hungarian Sacred Music — *Musica Sacra Ungherese*, rivista trimestrale della Società (interconfessionale) della Musica Sacra Ungherese — *Música Sagrada Húngara*, publicación trimestral de la Sociedad (interconfesional) de la Música Sagrada Húngara.

Felelős szerkesztő — Redactor summus — Chefredakteur — Rédacteur en chef — Editor in chief — Capo redattore — Director en jefe: *Balázs Déri*.

Cím — Domicilium — Adresse — Adresse — Address — Indirizzo — Dirección:  
Magyar Egyházzene (Balázs Déri), H-1064 Budapest, Vörösmarty u. 35.

## IDEGENNYELVŰ ÖSSZEFOGLALÓK — TITULI COMMENTATIONUM — XXIII (2015/2016) n. 1.

**Földváry Miklós István:** „Vízkereszti vízszentelés a görögök szokása szerint”, 3–28.  
— Nicolaus Stephanus Földváry: „Benedictio aquarum sanctarum Theophaniarum secundum morem Graecorum”.

**Richter Pál:** „*Tota pulchra es Maria*. Egy újkori antifóna a népi emlékezetben”, 29–40.  
— Paulus Richter: „*Tota pulchra es Maria*. Antiphona in temporibus modernis composita in memoria populi.”

**Kormos Gyula:** „Egyházi területi orgonanyilvántartás célja, létrehozása, fenntartása és hasznosítása”, 41–46. — Iulius Kormos: „Finis, confectio, conservatio ususque organorum in rationem ecclesiasticam regionaliter referendorum.”

„Dobszay László (1935–2011)”, 61–100. — „Ladislaus Dobszay (1935–2011).”

**Papp Ágnes:** „Papp Géza 100. Két tanév a csíksomlyói tanítóképzőben”, 101–108. — Agnes Papp: „Geysa Papp 100. Duo anni scholares in paedagogio Csíksomlyoensi.”